



SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL/ CITY COUNCIL MEETING CENTRE COMMUNAUTAIRE - 176 ROSEDALE

EN RAISON DE LA SITUATION EN LIEN AVEC LA COVID-19, PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SERA AU CENTRE COMMUNAUTAIRE AVEC UNE **LIMITATION DE 20 PERSONNES ADMISES (EXCLUANT LES MEMBRES DU CONSEIL)**, CONSIDÉRANT L'ESPACE DISPONIBLE VU LES MESURES DE DISTANCIATION À RESPECTER. VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS QUESTIONS CONCERNANT LA SÉANCE DU 6 DÉCEMBRE 2021 À : dg@ayerscliff.ca ET CE, JUSQU'À 12 H LE 6 DÉCEMBRE 2021.

BECAUSE OF THE SITUATION RELATED TO COVID-19, PLEASE NOTE THAT THE MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL WILL TAKE PLACE AT THE COMMUNITY CENTER. IN VIEW OF THE DISTANCIATION MEASURES TO BE RESPECTED, THERE WILL BE A LIMITATION OF 20 PERSONS ADMITTED (EXCLUDING MEMBERS OF THE COUNCIL), CONSIDERING THE SPACE AVAILABLE. YOU CAN SEND YOUR QUESTIONS REGARDING THE DECEMBER 6TH, 2021 SESSION TO: dg@ayerscliff.ca AND THIS, UNTIL NOON ON DECEMBER 6TH, 2021.

Pour ceux qui pourront assister physiquement à la séance, veuillez s'il vous plaît respecter les directives suivantes :

1. Le port du masque ou du couvre visage est **obligatoire**;
2. Si vous avez des symptômes de la COVID-19, ne vous présentez pas;
3. Si vous avez rencontré une personne atteinte de la COVID-19, ne vous présentez pas;
4. Désinfectez vos mains à l'entrée de la salle;
5. Remplir la salle de l'avant vers l'arrière.

Les séances seront tout de même enregistrées et publiées sur le site web de la Municipalité au cours de la semaine.

For those who will physically assist at the meeting, please observe the following guidelines:

1. Wearing a mask or face cover is **compulsory**;
2. If you have symptoms of COVID-19, do not come;
3. If you have met someone with COVID-19, do not come;
4. Disinfect your hands at the entrance of the Hall;
5. Fill the room from front to back.

The sessions will still be recorded and published on the Municipality's website during the course of the week.

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
LUNDI LE 6 DÉCEMBRE 2021 À 19 H
EN PRÉSENTIEL**

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **COMPTES PAYABLES**
4. **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 15 NOVEMBRE 2021**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
6. **AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**
7. **RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
 - 7.1 Demande de commandite Club Quad des Frontières Estrie – 100 \$
 - 7.2 Demande de droit de passage Club Quad des Frontières Estrie
8. **RAPPORT DU MAIRE/MRC**
 - 8.1 Compte rendu de la réunion du conseil des maires du 24 novembre 2021
 - 8.2 Résolution pour maire suppléant à la MRC
9. **RAPPORT DES COMITÉS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Dépôt du procès-verbal réunion du 2 décembre 2021
 - 9.1.2 Résolution acceptant le budget 2022
 - 9.1.3 Résolution pour que la municipalité assume les frais de représentation du délégué ou du substitut aux réunions de la Régie d'incendie Memphrémagog Est
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Dépôt du procès-verbal réunion du 17 novembre 2021
 - 9.2.2 Résolution acceptant le budget 2022
 - 9.3 M.R.C.
 - 9.3.1
 - 9.4 Régie du Parc Massawippi
 - 9.4.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 26 novembre 2021
 - 9.4.2 Résolution acceptant le budget 2022
- SÉCURITÉ PUBLIQUE**
 - 10.1
11. **FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES**
 - 11.1 Résolution pour fourniture de services divers pour 2022
 - 11.2 Résolution pour calendrier 2022 des séances du Conseil

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL
OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
MONDAY DECEMBER 6th, 2021 AT 7:00 P.M.
HELD IN PERSON**

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ACCOUNTS PAYABLE**
4. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING NOVEMBER 15th, 2021**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
7. **CORRESPONDENCE REPORTS**
 - 7.1 Sponsorship request Club Quad des Frontières Estrie - \$100
 - 7.2 Request for right of way Club Quad des Frontières Estrie
8. **MAYOR'S REPORT/MRC**
 - 8.1 Report of the meeting of the Council of Mayors of November 24th, 2021
 - 8.2 Resolution for alternate mayor of the MRC
9. **COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Tabling of the minutes of December 2nd 2021
 - 9.1.2 Resolution accepting the 2022 budget
 - 9.1.3 Resolution for the Municipality to absorb the representation expenses of the delegate or substitute at the meetings of the Régie d'incendie Memphrémagog Est
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
 - 9.2.1 Tabling of the minutes of the meeting of November 17th 2021
 - 9.2.2 Resolution accepting the 2022 budget
 - 9.3 M.R.C.
 - 9.3.1
 - 9.4 Régie du Parc Massawippi
 - 9.4.1 Tabling of the minutes of the meeting of November 26th, 2021
 - 9.4.2 Resolution accepting the 2022 budget
10. **PUBLIC SECURITY**
 - 10.1
11. **FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE**
 - 11.1 Resolution for the provision of various services for 2022
 - 11.2 Resolution for 2022 calendar of Council meetings

<p>11.3 Résolution pour majoration du taux horaire des employés pour 2022</p> <p>11.4 Résolution pour approuver la programmation de la TECQ 2019-2023</p> <p>11.5 Résolution officialisant le dépôt du rapport d'audit de la CMQ portant sur l'adoption du budget et du plan triennal en immobilisation</p> <p>11.6 Séance extraordinaire pour l'adoption du budget 2022 et le programme triennal 2022-2023-2024</p> <p>11.7 Au Microphone – non-renouvellement du contrat en 2022</p> <p>11.8 Fin de la période de probation de l'inspectrice en bâtiment et en environnement madame Éline Leblanc et recommandation du directeur général pour l'obtention de sa permanence</p> <p>11.9 Résolution demandant au ministre des Transports un délai pour la réalisation du projet de réfection du chemin Brown's Hill dans le cadre du programme RIRL</p>	<p>11.3 Resolution for increase in the hourly rate of employees for 2022</p> <p>11.4 Resolution to approve the TECQ programming 2019-2023</p> <p>11.5 Resolution formalizing the tabling of the CMQ's audit report on the adoption of the budget and the three-year plan in immobilization</p> <p>11.6 Extraordinary meeting for the adoption of the 2022 budget and the 2022-2023-2024 three-year program</p> <p>11.7 Au Microphone – non-renewal of contract in 2022</p> <p>11.8 End of the probationary period of the building and environmental inspector Ms. Éline Leblanc and recommendation from the general manager to obtain permanence</p> <p>11.9 Resolution asking the Minister of Transport for a delay in carrying out the Brown's Hill Road repair project as part of the RIRL program</p>
<p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p>	<p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p>
<p>12.1 Village de Noël</p> <p>12.2 Souper de Noël élus, employés et bénévoles le 11 décembre au Collège des Servites à 17 h 30</p>	<p>12.1 Christmas Village</p> <p>12.2 Christmas dinner for elected officials, employees and volunteers on December 11th at the Collège des Servites at 5:30 p.m.</p>
<p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p>	<p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p>
<p>13.1 Soirée des OMER 25 novembre – Chambre de commerce Memphrémagog</p>	<p>13.1 OMER evening November 25th - Memphrémagog Chamber of Commerce</p>
<p>12 VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p>	<p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p>
<p>14.1 Résolution projet chemin Brown's Hill – décompte progressif no 2</p>	<p>14.1 Resolution Brown's Hill Road Project – progressive counting no 2</p>
<p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p>	<p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p>
<p>15.1 Suivi apparition moules zébrées lac Massawippi</p> <p>15.2 Entretien hivernal écologique des chemins sur le territoire de la municipalité</p>	<p>15.1 Follow up on the apparition of Zebra mussels in Lake Massawippi</p> <p>15.2 Ecological winter maintenance of roads on the territory of the municipality</p>
<p>13 URBANISME</p>	<p>16. URBAN PLANNING</p>
<p>16.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du CCU du 22 novembre 2021</p> <p>16.1.1 Matricule 1904-08-5692, lots 4 664 956 et 4 664 979, 1245 Main, Zone Ind-2, demande de validation architecturale afin d'agrandir l'entrepôt sur le lot 4 664 956 d'une section de 18 pieds par 18 pieds et d'agrandir le bâtiment "H" sur le lot 4 664 979 d'une section de 16 pieds par 26 pieds</p> <p>16.1.2 Matricule 1904-07-2587, lots 4 664 726 et 4 666 214, 213 Bay, Zone Res-4, demande de dérogation mineure afin de régulariser les marges d'implantation des bâtiments sur les lots 4 666 214 et 4 664 726</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-08-5692, lots 4 666 212 et 4 664 780, Rue Bay, Zone Res-4, demande de validation architecturale afin d'implanter une résidence unifamiliale</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-80-1015, lot 4 666 352, chemin Ripple Cove, Zone Res-4, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle résidence unifamiliale</p>	<p>16.1 Tabling of the minutes of the CCU meeting of November 22nd, 2021</p> <p>16.1.1 Registration number 1904-08-5692, lots 4 664 956 and 4 664 979, 1245 Main, Zone Ind-2, request for architectural validation in order to expand the warehouse on lot 4 664 956 with an area of 18 feet by 18 feet and to enlarge the building " H " on lot 4 664 979 with a section of 16 feet by 26 feet</p> <p>16.1.2 Registration number 1904-07-2587, lots 4 664 726 and 4 666 214, 213 Bay, Zone Res-4, request for a minor exemption in order to regularize the building siting margins on lots 4 666 214 and 4 664 726</p> <p>16.1.3 Registration number 1904-08-5692, lots 4 666 212 and 4 664 780, Rue Bay, Zone Res-4, request for architectural validation in order to set up a single-family residence</p> <p>16.1.4 Registration number 1805-80-1015, lot 4 666 352, chemin Ripple Cove, Zone Res-4, PIIA-5, request for architectural validation in order to establish a new residence</p>

<p>16.1.5 Matricule 1805-80-1015, lot 4 666 352, chemin Ripple Cove, Zone Res-4, demande de dérogation mineure afin d'autoriser des sections de toit plat sur une nouvelle résidence unifamiliale</p> <p>16.1.6 Matricule 1805-43-8778, lot 4 664 802, 870 chemin Ripple Cove, Zone Res-16, PIIA-5, demande de validation architecturale afin de modifier le revêtement de la toiture de la résidence principale</p> <p>16.1.7 Matricule 1804-15-3187, lot 4 940 344, PIIA-6 rue Hauts-du-lac, Zone Res-3, demande de validation architecturale pour nouvelle résidence unifamiliale</p> <p>16.1.8 Matricule 1805-72-3947, lot 6 444 251, 700 chemin Ripple Cove, Zone Rec-5, demande de dérogation mineure afin de permettre une largeur minimale des unités jumelés du projet d'ensemble</p> <p>16.1.9 Matricule 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 rue Main, Zone Com-3, demande de dérogation mineure afin de permettre des enseignes dérogatoires</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats – novembre 2021</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>16.1.5 Registration number 1805-80-1015, lot 4 666 352, chemin Ripple Cove, Zone Res-4, request for minor exemption to authorize sections of flat roofs on a new single-family residence</p> <p>16.1.6 Registration number 1805-43-8778, lot 4 664 802, 870 chemin Ripple Cove, Zone Res-16, PIIA-5, request for architectural validation in order to modify the covering of the roof of the main residence</p> <p>16.1.7 Registration number 1804-15-3187, lot 4 940 344, PIIA-6, rue Hauts-du-lac, Zone Res-3, request for architectural validation for new single-family residence</p> <p>16.1.8 Registration number 1805-72-3947, lot 6 444 251, 700 Ripple Cove Road, Zone Rec-5, request for minor exemption in order to allow a minimum width of the semi-detached units of the smaller overall project</p> <p>16.1.9 Registration number 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 rue Main, Zone Com-3, request for minor exemption to allow non-conforming sign</p> <p>16.2 Amendments to the town planning regulations</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report - November 2021</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p>
--	--